

A Service of the Thomas-Institut, Köln

Introduction

Biography of Averroes

Averrois Opera

Commentaries on Averroes

Editions and Translations

Bibliography of Scholarly Literature

The Medieval Translators

Sources & Abbreviations

This Page as PDF-File

Averroes Latinus Edition

Averroes-Database

[24]

Middle Commentary on the *Meteorology*

Title: Talḫīṣ [kitāb] al-ʾāṯār al-ʿulwīya

(B 9, M 20)

Cf. CCAA § 29; A 18, 80-82; HÜb § 64.

Manuscripts:

a) arab.:
Oxford, Bodleian Library, Uri 434, ff. ??
Paris, Bibliothèque Nationale, Ms. hebr. 1009, ff. ??

b) hebr.:
Qalonymos ben Qalonymos (1316):
To be completed.

c) lat.:
List of Latin manuscripts (fourth book only)

Editions:

a) arab.:

- ʾAbū l-Walīd Muḥammad Ibn Rušd. *Talḫīṣ al-ʾāṯār al-ʿulwīya*. Taqdīm wa-taḥqīq Ǧamāl al-Dīn al-ʿAlawī, taṣdīr Muḥammad ʿAllāl Sīnāṣir. Bairūt, 1994. {69}

b) hebr.:

- Levey, Irving Maurice. *The Middle Commentary of Averroes on Aristotle's Meteorologica. Hebrew translation of Kalonymos ben Kalonymos*. Edited, with introduction, critical apparatus and Hebrew-Arabic vocabulary. Diss. Harvard University, Cambridge (Mass.), 1947. {70}

c) lat.:

- *Aristotelis Meteorologicorum [... libri...] cum Averrois Cordubensis media expositione* (*Aristotelis Opera cum Averrois Commentariis*, Venetiis: apud Junctas, 1562 [reprinted: Frankfurt a.M. 1962], Vol. V, ff. 400r-487v). {0}
  - For further Renaissance editions of the partial Latin translation see GW and Cranz: Padua: Laurentius Canozius, 1474 (GW 2423); Venetiis: Andreas Torresanus et Bartholomaeus de Blavis, 1483 (GW 2337); Venetiis: Bernardinus Stagninus de Tridino, 1489 (GW 2339); Venetiis: Johannes et Gregorius de Gregoriis, 1495-96

(GW 2340); Venetiis: Paganinus de Paganinis/Johannes et Gregorius de Gregoriis, 1501 (107.693); Venetiis: Bartholomaeus de Zanis de Portesio, 1507 (107.753); Venetiis: Octavianus Scotus, 1516 (107.838); Papie: Jacobus Paucidrapius de Burgofranco, 1520-21 (107.870); Lyon, 1530 (107.920); Venetiis, 1541 (108.030); Lyon, 1542 (108.041); Venetiis: apud Iuntas, 1550-52 (108.193); Venetiis: Cominus de Tridino Montisferati, 1560 (108.423); Venetiis: Iuntae, 1575 (108.599).
A fragmentary translation by Elia del Medigo (first three books) is contained in: Venetiis, 1488 (GW 3108); Venetiis: Bernardinus Stagninus de Tridino, 1489 (GW 2339); Venetiis: Johannes et Gregorius de Gregoriis, 1495-96 (GW 2340); Venetiis: Paganinus de Paganinis/Johannes et Gregorius de Gregoriis, 1501 (107.693); Venetiis: Bartholomaeus de Zanis de Portesio, 1507 (107.753); Venetiis: Octavianus Scotus, 1516 (107.838); Papie: Jacobus Paucidrapius de Burgofranco, 1520-21 (107.870); Lyon, 1530 (107.920); Venetiis, 1541 (108.030); Lyon, 1542 (108.041); Venetiis: apud Iuntas, 1550-52 (108.193); Venetiis: Cominus de Tridino Montisferati, 1560 (108.423); Venetiis: Iuntae, 1575 (108.599).

Translations:

Literature:

Cf. the bibliography.

Previous Averrois Opera Next

David Wirmer, Thomas-Institut, Cologne
Last updated: 04/01/2005